



# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

## La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

|     |      |             |                 |      |           |                       |   |
|-----|------|-------------|-----------------|------|-----------|-----------------------|---|
| எண் | } 37 | புதுச்சேரி  | செவ்வாய்க்கிழமை | 2022 | ௨௩        | செப்டம்பர் 13         | ௨ |
| No. |      | Poudouchéry | Mardi           | 13   | Septembre | 2022 (22 Bhadra 1944) |   |
| No. |      | Puducherry  | Tuesday         | 13th | September | 2022                  |   |

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

|                     | பக்கம் |                               | Page   |                          | Page   |
|---------------------|--------|-------------------------------|--------|--------------------------|--------|
| அரசு அறிவிக்கைகள்   | .. 710 | Notifications du Gouvernement | .. 710 | Government Notifications | .. 710 |
| ஒப்ப அறிவிப்புகள்   | .. 716 | Avis d' appel d' offres       | .. 716 | Tender notices           | .. 716 |
| ஆபத்தான நிறுவனங்கள் | .. 717 | Etablissements dangereux      | .. 717 | Dangerous Establishments | .. 717 |
| சாற்றறிக்கைகள்      | .. 719 | Annonces                      | .. 719 | Announcements            | .. 719 |

(b) To compute the relief, if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

**P. MUTHU MEENA,**  
Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**LABOUR DEPARTMENT**

(G.O. Rt. No. 150/Lab./AIL/T/2022,  
Puducherry, dated 06 September 2022)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Leo Fasteners, Puducherry and Thiru K. Sabarinathan, over his non-employment in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991, of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry, for adjudication. The Labour Court, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Industrial Tribunal, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the industrial dispute raised by the petitioner Thiru K. Sabarinathan against the management of M/s. Leo Fasteners, Thattanchavady, Puducherry, over his non-employment with continuity of service and other attendant benefits is justified or not? If justified, what relief he is entitled to?

(b) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

**P. MUTHU MEENA,**  
Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**LABOUR DEPARTMENT**

(G.O. No. 13/Lab./Estt./2022,  
Puducherry, dated 12th September 2022)

NOTIFICATION

With reference to the I.D. Note No.C.31017/22/A1/3025/2022/C.V.O./2197. dated 04-08-2022 of the Under Secretary to Government (Chief Vigilance Office), Puducherry, Thiru J. Vincent Gnanasamy Amalraj, Superintendent (Technical), holding the charge of the post of Labour Officer [Welfare Schemes], Labour Department, Puducherry, is admitted into retirement on attaining the age of superannuation from Government Service, with effect from the afternoon of 31-08-2022.

(By order)

**P. MUTHU MEENA,**  
Deputy Labour Commissioner.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**DIRECTORATE OF STATIONERY AND PRINTING**

Puducherry, the 12th September 2022.

NOTICE INVITING e-TENDERS  
FOR THE SUPPLY OF PAPER AND BOARD ITEMS  
FOR THE YEAR 2022-23

“e-Tenders” are invited on behalf of the President of India by the Director, Directorate of Stationery and Printing, Puducherry, for centralized purchase of Paper and Board items for the year 2022-23 for use in the Directorate of Stationery and Printing, Puducherry.

1. The tenderers for supply of Paper and Board items shall hold valid GST Registration Certificate.

2. Tenderers should submit their tender online at the Government website <http://pudutenders.gov.in> earnest money deposit for an amount of ₹ 2,00,000 (Rupees two lakhs only) is to be paid through Internet Banking or NEFT/RTGS mode only. The facility for the same is available in the tender portal itself. No other form of remittance shall be accepted.

3. The tender details and ‘Terms and Conditions’ may also be downloaded from the website <http://www.py.gov.in> and <http://styandptg.py.gov.in> for reference only. Tenders will be processed online only and hence, hardcopy submission of tenders will not be accepted.

4. The tenderers should arrange to send the Mill Samples of Paper and Board items in sealed cover as specified in the tender document superscribed

as "Sample Paper and Board items 2022-23" which will be received up to 5.00 p.m. on 06-10-2022 in the Directorate of Stationery and Printing, Puducherry.

| Sl. No. | Subject  | Date and time   |
|---------|--|---|
| (1)     | (2)  | (3)   |
| 1       | Bid submission start date  | .. 14-09-2022 at 11.00 a.m.                                 |
| 2       | Last date for submission of samples at the Department.               | .. 06-10-2022 at 5.00 p.m.                                  |
| 3       | Last date for submission of tender online (Technical and Financial). | .. 06-10-2022 at 5.00 p.m.                                  |
| 4       | Date of opening of technical bid online by the Committee.            | .. 07-10-2022 at 10.00 a.m.                                 |
| 5       | Date of opening of financial bid online by the Committee.            | .. Will be intimated after finalisation of "Technical bid". |

5. Tenderers are requested to stick on the date and time specified in the tender document. Tenders will be accepted, only, if, submitted in the prescribed manner. Tenderers are requested to read the "Instructions Help for Contractor", information about Digital Signature Certificate, resources required and bidder's manual kit at the home page of the website: <https://pudutenders.gov.in> before submission of tender through online.

| Sl. No. | Tender description             | Tender reference           | Earnest money deposit |
|---------|--------------------------------|----------------------------|-----------------------|
| (1)     | (2)                            | (3)                        | (4)                   |
| 1       | Paper and Board items 2022-23. | 2188/DSP/Pur./ P2/2022-23. | ₹ 2,00,000            |

Phone No. : 0413-2250482  
 Fax No. : 0413-2250357  
 Helpdesk@eprocurement : 0413-2220225  
 Toll free : 1800 233 7315

**DIRECTOR.**

### மண்ணாடிப்பட்டடு கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி

#### ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

#### அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர்கள் மண்ணாடிப்பட்டடு கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனங்களை அமைத்துக்கொள்ள/கூடுதல் மின்சாரம் வேண்டி இக்கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்கள்.

| வரிசை எண் | விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி  | நிறுவனம் அமைந்துள்ள இடத்தின் முகவரி   | உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை   | தேவையான மின் திறன்   | ஆட்களின் எண்ணிக்கை |
|-----------|---|---|---|----------------------|--------------------|
| (1)       | (2)   | (3)   | (4)   | (5)                  | (6)                |
| 1         | திரு. கந்தராஜ், எண் 53/1/A/7, திருபுவனை வருவாய் கிராமம், புதுச்சேரி-605 107.                                    | M/s. ஸ்ரீ பத்மாவதி இன்ஜினியரிங், மறு அளவை எண் 53/1/A/7, திருபுவனை வருவாய் கிராமம், புதுச்சேரி-605 107.                                    | ஜெனரல் இன்ஜினியரிங் ஒர்க்ஸ்,                        | 7.50 குதிரைத் திறன். | 3 (பொது பணி முறை). |
| 2         | M/s. R. ராஜலட்சுமி, எண்கள் 129/4, 4A, ஸ்ரீ கிருஷ்ணா கார்டன், மதகடிப்பட்டடு வருவாய் கிராமம், புதுச்சேரி-605 107. | M/s. ஸ்ரீ ராஜலட்சுமி எண்டர்பிரைசஸ், மறு அளவை எண்கள். 129/4, 4A, ஸ்ரீ கிருஷ்ணா கார்டன், மதகடிப்பட்டடு வருவாய் கிராமம், புதுச்சேரி-605 107. | இரண்டு சக்கரம்/ நான்கு சக்கரம் வாகனம் வாட்டர் வாஷ். | 15 குதிரைத் திறன்.   | 6 (பொது பணி முறை). |